

Giulioli Pavimenti

**FILA**<sup>®</sup>  
floor care products

Trattamento



# Trattamento

su piastre esterne



External floors | Dallages pour extérieur | Platten für den Außenbereich | Pavimenti per esterni



## Trattamento su piastre in cemento per pavimentazioni esterne

### EFFETTO BAGNATO

#### Lavaggio iniziale

Eseguire il lavaggio con DETERDEK diluito 1:10 in acqua per rimuovere i residui di posa e lo sporco da cantiere versando la soluzione sulla superficie da pulire e lavandola con monospazzola munita di disco verde. Raccogliere lo sporco con straccio o aspiraliquidi e risciacquare con acqua pulita.

#### Impermeabilizzazione

A pavimento perfettamente asciutto e pulito applicare con pennellatura due mani di FILAWET a 24 ore una dall'altra.

#### Manutenzione

Lavare la superficie con FILACLEANER (diluito 1:20 in acqua) utilizzando lo spazzolone e straccio o la monospazzola con disco verde. Raccogliere lo sporco con straccio o aspiraliquidi e risciacquare bene al termine.

Per avere l'effetto bagnato, ogni due tre anni applicare sulla superficie pulita ed asciutta 1 o 2 mani di FILAWET a seconda del grado di tonalizzazione desiderato.

### EFFETTO NATURALE

#### Lavaggio iniziale

Eseguire il lavaggio con DETERDEK diluito 1:10 in acqua per rimuovere i residui di posa e lo sporco da cantiere versando la soluzione sulla superficie da pulire e lavandola con monospazzola munita di disco verde. Raccogliere lo sporco con straccio o aspiraliquidi e risciacquare con acqua pulita.

#### Impermeabilizzazione

A pavimento perfettamente asciutto applicare una mano di HYDROREP. Dopo circa 24 ore procedere all'applicazione di una seconda mano di HYDROREP. Su pavimentazioni in cui ci sia il rischio di macchie di natura grassa o oleosa applicare una mano di FILAFOB al posto della seconda mano di HYDROREP.

#### Manutenzione

Lavare la superficie con FILACLEANER (diluito 1:20 in acqua) utilizzando lo spazzolone e stracci o la monospazzola con disco verde. Raccogliere lo sporco con straccio o aspiraliquidi e risciacquare bene al termine.

#### N.B. GIULIO PAVIMENTI S.R.L.

non accetta alcun tipo di reclamo qualora non fossero state seguite le istruzioni tecniche per il trattamento soprarielencate.

## Treatment of external cement paving slabs

### Wet look

**Initial wash.** To remove building site residues and dirt wash with DETERDEK diluted with water 1:10. Spread the solution over the surface with a single disk or cloth polisher fitted with a green disk. Collect the dirt using a cloth or vacuum drier then rinse with clean water.

**Waterproofing.** Using a flat brush apply two coats of FILAWET, at an interval of 24 hours between each application, to a perfectly dry and clean surface.

**Maintenance.** Wash the surface with FILACLEANER (diluted 1:20 in water) using a single disk polisher fitted with a green disk. Collect the dirt with a cloth or vacuum drier and rinse well with clean water.

To maintain a wet look, apply one or two coats of FILAWET (depending on the level of "wetness" desired) to the surface every two or three years.

### Natural effect

**Initial wash.** To remove building site residues and dirt wash with DETERDEK diluted with water 1:10. Spread the solution over the surface using a single disk polisher fitted with a green disk. Collect the dirt with a cloth or vacuum drier and rinse with clean water.

**Waterproofing.** Apply a coat of HYDROREP to a perfectly dry surface. After approximately 24 hours apply a second coat of HYDROREP. For pavements that are at risk of staining from oily or greasy substances apply a coat of FILAFOB instead of the second coat of HYDROREP.

**Maintenance.** Using a single disk polisher fitted with a green disk, wash the surface with FILACLEANER (diluted with water 1:20). Collect the dirt using a cloth or vacuum drier and rinse well with clean water to finish.

#### N.B. GIULIO PAVIMENTI S.R.L.

We will not accept any complaints in the event that the technical instructions listed above are not strictly adhered to.

## Traitement sur dalles de ciment pour sols externes

### Effet mouillé

**Lavage initial.** Procéder au lavage à l'aide de DETERDEK dilué à 1:10 dans l'eau pour éliminer les résidus de chantier en versant la solution sur la surface à nettoyer et en l'appliquant à l'aide d'une monobrosse équipée d'un disque vert. Récupérer les saletés à l'aide d'un chiffon ou d'un aspirateur à liquides et rincer à l'eau propre.

**Imperméabilisation.** Sur sol parfaitement sec et propre appliquer au pinceau deux couches de FILAWET à 24 heures d'intervalle.

**Entretien.** Laver la surface à l'aide de FILACLEANER (dilué à 1:20 dans l'eau) en utilisant une monobrosse équipée d'un disque vert. Récupérer les saletés à l'aide d'un chiffon ou d'un aspirateur à liquides et ensuite bien rincer. Pour obtenir l'effet mouillé, tous les deux ou trois ans, appliquer sur la surface propre et sèche 1 ou 2 couches de FILAWET en fonction de la nuance voulue.

### Effet naturel

**Lavage initial.** Procéder au lavage à l'aide de DETERDEK dilué à 1:10 dans l'eau pour éliminer les résidus de chantier en versant la solution sur la surface à nettoyer et en l'appliquant à l'aide d'une monobrosse équipée d'un disque vert. Récupérer les saletés à l'aide d'un chiffon ou d'un aspirateur à liquides et rincer à l'eau propre.

**Imperméabilisation.** Sur sol parfaitement sec, appliquer une couche de HYDROREP. Au bout de 24 heures environ, procéder à l'application d'une deuxième couche de HYDROREP. Sur les sols exposés à des risques de taches de nature grasse ou huileuse, appliquer une couche de FILAFOB à la place de la seconde couche de HYDROREP.

**Entretien.** Laver la surface à l'aide de FILACLEANER (dilué à 1:20 dans l'eau) en utilisant une monobrosse équipée d'un disque vert. Récupérer les saletés à l'aide d'un chiffon ou d'un aspirateur à liquides et ensuite bien rincer.

#### N.B. GIULIO PAVIMENTI S.R.L.

aucune réclamation ne serait émise acceptée en cas de non-respect des instructions techniques de traitement susmentionnées.

## Behandlung von Zementplatten für externe Bodenbeläge

### Nasseffekt

**Grundwäsche.** Zur Entfernung des BaustellenSchmutzes eine Wäsche mit DETERDEK vornehmen (im Verhältnis 1:10 in Wasser verdünnt) dazu die Lösung auf die zu reinigende Oberfläche gießen und mit einer Einscheibenmaschine mit grüner Scheibe behandeln. Den Schmutz mit einem Lappen oder Flüssigkeitsauger aufnehmen und mit sauberem Wasser nachspülen.

**Abdichtung.** Mit einem Flachpinsel auf den perfekt trockenen und sauberen Boden im Abstand von 24 Stunden zwei Schichten FILAWET auftragen.

**Pflege.** Die Oberfläche mit FILACLEANER waschen (1:20 in Wasser verdünnt) unter Verwendung einer Einscheibenmaschine mit grüner Scheibe. Den Schmutz mit einem Lappen oder Flüssigkeitsauger aufnehmen und abschließend gründlich nachspülen. Für den Nasseffekt, alle zwei bis drei Jahre je nach gewünschter Farbtintensität 1 oder 2 Schichten FILAWET auf der sauberen und trockenen Oberfläche auftragen.

### Natürliche Wirkung

**Grundwäsche.** Zur Entfernung des BaustellenSchmutzes eine Wäsche mit DETERDEK vornehmen (im Verhältnis 1:10 in Wasser verdünnt) dazu die Lösung auf die zu reinigende Oberfläche gießen und mit einer Einscheibenmaschine mit grüner Scheibe behandeln. Den Schmutz mit einem Lappen oder Flüssigkeitsauger aufnehmen und mit sauberem Wasser nachspülen.

**Abdichtung.** Eine Schicht HYDROREP auf den perfekt trockenen Boden auftragen. Nach etwa 24 Stunden eine zweite Schicht HYDROREP auftragen. Auf Böden, auf denen sich leicht Fettflecken bzw. Ölflecken bilden, anstelle der zweiten Schicht HYDROREP eine Schicht FILAFOB auftragen.

**Pflege.** Die Oberfläche mit FILACLEANER waschen (1:20 in Wasser verdünnt) unter Verwendung einer Einscheibenmaschine mit grüner Scheibe. Den Schmutz mit einem Lappen oder Flüssigkeitsauger aufnehmen und abschließend gründlich nachspülen.

#### Hinweise: GIULIO PAVIMENTI S.R.L.

nimmt bei Nichtbefolgung der obigen technischen Behandlungsanleitungen keinerlei Bestandsung entgegen.

Giulio Pavimenti



Via delle Industrie, 12/14  
01035 Gallese Scalo (VT) ITALY  
Tel. 0761 49.60.16 - 49.60.27  
Fax 0761 49.62.66  
E-mail info@giulioipavimenti.it  
Web www.giulioipavimenti.it

SINCERT



Giulio Pavimenti srl è un'azienda certificata ISO 9001:2000 certificato n. 2100